

BAXI

Mudelid

Модели

MAIN 24 i

MAIN 24 Fi

Gaasikattel

Котёл газового отопления

Paigaldus- ja kasutusjuhend

***Инструкция по установке
и эксплуатации.***

Gaasi lõhna tekkimisel:

***Меры безопасности в случае
утечки газа:***

- *sulge gaasikraan*
- *ava aknad*
- *kustuta lahtine tuli*
- *elektrilüliteid mitte kasutada*
- *helista viivitamatult gaasifirmasse*

- *закрыть газовый кран*
- *открыть окна*
- *погасить открытый огонь*
- *не пользоваться
электровыключателями*
- *позвонить в газовую
обслуживающую фирму*

- ***Seadet paigaldada ning selles
muudatusi tehatahib ainult
gaasitööde litsentsi omav firma.***
- *Spetsialist selgitab kliendile seadme
tööpõhimõtte ning selle kasutamisiivi*
- *Enne ekspluatatsiooni andmist lugeda
käsitamisõpetust ehk
ekspluatatsioonijuhendit.*

- ***Установку и обслуживание аппарата должны
осуществлять только квалифицированные
специалисты фирмы, имеющие
соответствующую лицензию.***
- *Специалисты объясняют клиенту
устройство и эксплуатацию аппарата.*
- *Перед установкой и эксплуатацией
оборудования внимательно прочтите
инструкцию.*

1. Seadme tüübi

Mudel MAIN 24i/Fi

2. Seadme kirjeldus

Gaasikütteaparaat keskütte ja soojaveevastustuse jaoks. Nominaalvõimsus sooja vee puhul on 24 kW. Võimsus on isereguleeriv sõltuvad sooja vee läbivoolust. Keskütte võimsus on seadistatud 16 kW. Seda suurust saab reguleerida 10.6 – 24 kW

2.1 Tüübiülevaade

MAIN – mudeli nimi

24 – nom. võimsus = 24 kW

i – süüde tüüp = Automaatne-elektriline

Fi – välisseinaühendus koos ventilaatoriga

2.2 Ehitus

(näidis mudel 24 Fi)

1. Типы оборудования

Модель MAIN 24i/Fi

2. Описание устройства

Котёл газового отопления для обеспечения горячей водой и центрального отопления. Номинальная мощность для обеспечения горячей водой – 24 kW. Изначально настроенная мощность центрального отопления 16kW, однако, уровень мощности можно мменять от 10.6 до 24 kW

2.1 Обзор устройства

MAIN – название модели

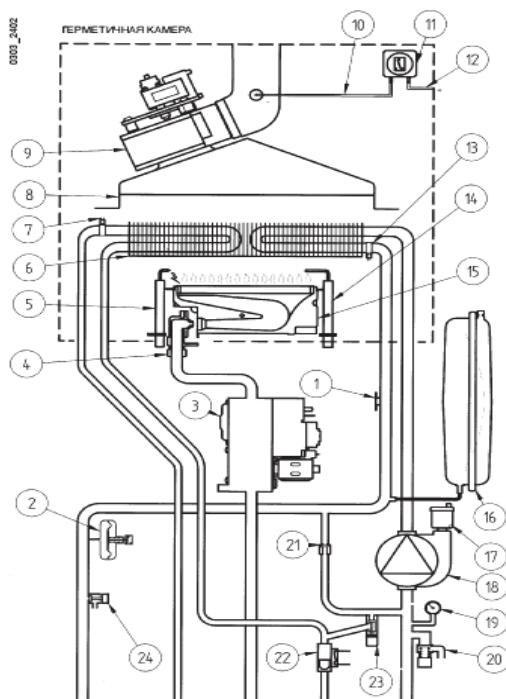
24 – ном. Мощность = 24 kW

i – тип зажигания = Автоматическое

Fi – принудительная тяга (TURBO)

2.2 Конструкция

(пример на модели 24 Fi)



1. Gaasiühendus
2. Külma vee sissend
3. Küttesüsteemi tagasivool
4. Sooja vee väljanud
5. Küttesüsteemi pealevool
10. Manomeetr
11. Gaasikraan
12. Külma vee kraan
16. Kolmekäigeline klapp
17. Membraan
18. Membraan
19. Veefilter
20. Automaatne By-pass
21. Rootsevabast terasest plaatsoojusvaheti
22. Küttesüsteemi täitventiil
23. Tühjendus kraan
24. Kaitseventiil
25. Mikrolüliti
26. Mikrolüliti
27. Tsirkulatsiooni pump
28. Automaatne õhuetald
29. Temperatuuriandur
30. Temperatuuriandur
31. Kaitsetermostaat
32. Kinnine paisupaak
33. Gaasi pearegulaator
34. Põhipõleti düüsi
35. Põleti
37. Termopaar
38. Põhisoojusvaheti
39. Põlemisproduktide kamber
40. Ventilaator
42. Tõmbeandur positiiv
43. Tõmbeandur negatiiv
44. Koaksiaalne suitsutoru

3. Tehnilised andmed

Nominaalne soojusmahtuvus	kW	26,3
Nominaalne soojusvõimsus	kW	24
Muundunud soojusvõimsus	kW	10,6
Minimaalne soojusvõimsus	kW	9,3
K.Koef.	%	90,3
Küttesüsteemi max.rõhk	bar	3,0
Paisupaaki maht	l	8,0
Paisupaaki täissurva	bar	0,5
Maksimaalne veesurve	bar	8,0
Minimaalne töösurve	bar	0,2
Soojatarbevee min.läbijooks	l/min	2,5
Vee läbijooks $\Delta T=25^{\circ}C$, kuni	l/min	17,8
Maagaasi nominaalrõhk	mbar	20
Vedelgaasi G.P.L. nom.rõhk	mbar	30-37
Tarbitav elektrivõimsus (F)	w	190
Elektripinge	V	230
	Hz	50
Aparaadi mõõdud (K)	mm	760
	(L) mm	450
	(S) mm	345

1. Подвод газа
2. Подвод холодной воды
3. Обратный трубопровод (отопление)
4. Трубопровод горячей воды
5. Трубопровод горячей воды (отопление)
10. Манометр
11. Газовый кран
12. Кран подачи хол. Воды
16. Трёхходовой клапан
17. Мембрана
18. Мембрана
19. Водяной фильтр
20. Автоматический Ву-pass
21. Теплообменник из нерж. Стали
22. Заливной кран системы отопления
23. Сливной кран
24. Предохранительный вентиль
25. Микро выключатель
26. Микро выключатель
27. Циркуляционный насос
28. Воздушный автоматический клапан
29. Термодатчик
30. Термодатчик
31. Предохранительный термостат
32. Расширительный мембранный бак
33. Главный газовый регулятор
34. Сопла главной горелки
35. Главная горелка
37. Термопара
38. Главный теплообменник
39. Камера продуктов сгорания
40. Вентилятор
42. Датчик тяги позитивный
43. Датчик тяги негативный
44. Коаксиальная дымовая труба

3. Технические характеристики

Номинальная нагрузка	kW	26,3
Номинальная мощность	kW	24
Изменяемая мощность	kW	10,6
Минимальная мощность	kW	9,3
КПД	%	90,3
Макс. Давление отопления	bar	3,0
Объем расширительного бака	l	8,0
Пред. давление расш. Бака	bar	0,5
Максим. Давление воды	bar	8,0
Минимальное рабочее давл.	bar	0,2
Мин. Проход гор. Воды	l/min	2,5
Производительность $\Delta T=25^{\circ}C$	до l/min	17,8
Номин. Давление природного газа	mbar	20
Номин. Давление сжиженного газа	mbar	30-37
Потребляемая электро мощность (F)	w	190
Напряжение	V	230
	Hz	50
Габаритные размеры (B)	мм	760
	(Ш) мм	450
	(Г) мм	345

4. Paigalduskoht

Kütteaparaadi õige paigalduse ja laitmatu töö tagamiseks tuleb kinni pidada kohalikest gaasiseadmete paigaldesnormidest. Kütteaparaat paigaldatakse hästi õhutatavasse ja miinustemperatuuri eest kaitstud paika ning varustatakse kohase suitsutoruga.

Põlemisõhk

Korrosiooni vältimiseks tuleb põlemisõhku hoida puhas agressiivsetest ainetest.

Välispinna temperatuur (välja arvatud suitsutorul) on vähem kui 70 °C.

Järelikult puudub vajadus eriliste turvaabinõude järele.

Kui kütteaparaat asub kinnises ruumis (näiteks kapis, majapidamisruumis või mujal), peab seal olema õhutusava vaba pinnaga vähemalt 650 cm².

Suitsutoru

Kõik aparaadid peavad olema kindlalt ning absoluutselt tihedalt ühendatud piisavalt suure suitsutoruga.

5. Paigaldamine

Gaasitorustike ja –seadmete paigaldamist tohivad teostada üksnes väljaõppinud spetsialistid. Seadme käivitamise juures peab viibima paigaldaja või tehnik.

5.1 Seadme kasutamine

Kütmine

Kütteaparaat on ühendatav peaaegu kõikide soojaveesüsteemidega. Eriti säästliku töö garanteerib toatermostaat BAXI. Sama kehtib ka keskküttesüsteemide kohta, mille radiaatoritel on termostaatventiilid.

Soe vesi

Kombiseade BAXI garanteerib vee alalise temperatuuri tõusu $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$, mahus 3,0 kuni 17,8 l/min. Temperatuuri hoidmine toimub leegi modulatsiooni abil.

4. Место установки

Для правильной установки газового котла и его безукоризненной работы необходимо соблюдать местные строительные нормы и правила.

Котел отопления необходимо устанавливать в хорошо проветриваемом, защищенном от низких температур месте. Кроме того, котел необходимо снабдить соответствующим дымоходом.

Воздух для горения

Во избежание коррозии необходимо убедиться, что воздух в помещении не содержит коррозионных веществ.

Температура поверхности устройства (за исключением дымохода) не превышает 70 °C поэтому в особых мерах предосторожности нет необходимости.

Если котел отопления находится в закрытом помещении (например, в шкафу, кладовке и т.д.) необходимо предусмотреть вентиляционный люк площадью не менее 650 см², выходящий в помещение.

Отвод отработанных газов

Все отопительные котлы должны быть прочно соединены с трубами для отработанных газов соответствующих размеров.

Аппарат снабжен устройством контроля тяги и в случае неполадки котел отключается.

5. Установка

Монтаж устройства и подключение газа должны производиться только квалифицированными специалистами. Запуск устройства должен осуществляться под наблюдением техников.

5.1 Эксплуатация устройства

Отопление

Котел отопления предусмотрен почти для всех систем отопления. Исключительно рациональное использование гарантирует комнатный термостат BAXI. Он также подходит к устройствам, радиаторы которых снабжены термостатными вентилями.

Подготовка горячей воды.

Комбинированные аппараты BAXI обеспечивают непрерывную подачу воды от 3,0 до 17,8 л/мин при повышении температуры на 25 °C. Благодаря возможности регулирования, всегда можно обеспечить себя необходимым количеством воды.

5.2 Õige paigalduse õpetus

Enne montaaži tuleb tähele panna järgmisi punkte:

- Kontrollida, kas kasutatav gaas vastab kütteaparaadi tüübisildil märgitule.
- Lasta vett voolata läbi küttesüsteemi, et kõrvaldada võimalikud võõrkehad.
- Lubjarikka veega aladel on soovitatav lisada katlakivi ärastamissüsteem vee sisendi juures või täita küttering pehmendatud veega.

Gaasitorustiku tiheduskontroll

Kütteaparaadi gaasiarmatuuri ülerõhukahjustuste vältimiseks peab gaasitorustiku survekontrolli ajal olema gaasikraan kinni.

Seadme kinnitamine

Juurdelisatud montaažisablooni abil saab märkida kütteaparaadi kinnitusnurgiku kruvide asukohad (ill.2)

Kütte- ja veesüsteemide ühendamine

Kütteaparaadi paigaldamisel kütte- ja veesüsteemi tuleb arvestada nii juhendit kui ka ill. 2 näidatud suurusi.

- M.R.- Kütte pealevool $\frac{3}{4}$ "
- U.S.- Ühendusnippel sooja vee jaoks $\frac{1}{2}$ "
- GAS- Gaasiühendustoru $\frac{3}{4}$ "
- E.S.- Ühendusnippel külma vee jaoks $\frac{1}{2}$ "
- R.R.- Kütte tagasivool $\frac{3}{4}$ "

Paisupaak

Kütteaparaadil on membraanpaisupaak mahtuvusega 8 l ja täiterõhuga 0,5 bar, et tasakaalustada temperatuuri tõusust põhjustatud rõhutõuse töö ajal.

5.2 Правильная установка устройства

Перед установкой устройства необходимо выполнить следующее:

- Проверьте соответствие марки доставленного Вам газа с надписью на табличке котла
- Пропустите воду через систему отопления, чтобы удалить из неё возможные инородные тела.
- Если вода содержит высокий уровень кальция, рекомендуется перед котлом установить систему очистки воды или заполнить систему уже отчищенной водой.

Проверка прочности газопровода

Во избежание повреждений газовой арматуры котла, во время проверки давления в газопроводе необходимо обеспечить полную замкнутость вентиля подачи газа.

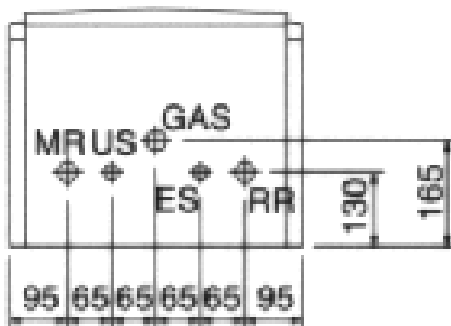
Крепление устройства

При помощи прилагаемого монтажного шаблона обозначьте положение винтов монтажного кронштейна для крепления котла (рис.2)

Подключение к системе отопления и водопроводу

Подключение к системе отопления и водопроводу осуществляется согласно рис.2.

ill.2 рис.2



- M.R.- Выход отопления $\frac{3}{4}$ "
- U.S.- Выход горячей воды $\frac{1}{2}$ "
- GAS- Подключение газа $\frac{3}{4}$ "
- E.S.- Вход холодной воды $\frac{1}{2}$ "
- R.R.- Вход отопления $\frac{3}{4}$ "

Расширительный бак

Для выравнивания давления при увеличении температуры котел снабжен расширительным баком объемом 8 л, предварительное давление 0,5 bar.

Pumba iseloomustus

Tsirkulatsioonipumbal on üks või kaks pöörlemiskiirus.

Külmumis- ja korrosioonikaitse

Seade on varustatud elektroonilise külmakaitse süsteemiga.

Mittelahustuvate, tahkete osakestega vee puhul on vaja kasutada filtrit.

Teised nõuanded

Kuivõrd kütteaparaadil on sisemine baipass peale- ja tagasivoolu vahel, pole paigaldamisel seda vaja sisse ehitada.

5.3 Elektriühendus

Elektriseadmestik

Kütteaparaadi elektritoide on ühefaasiline 220 V. Toitekaabel on kolmesooneline (faasijuhe, nulljuhe, maandus) ilma pistikuga.

Jälgige katla õiget ühendamist faasiga.

Vahetatud nulli ja faasiga ühendamisel tekivad katla töös häired.

6. Hooldus

Enne iga hooldustööd tuleb aparaat pealülitist välja lülitada ja võrgupistik välja tõmmata.

Põlemiskamber

Kontrollida põlemiskambri puhtust. Põlemiskambri võtmisel ületemperatuuri andur ära võtta ning kamber puhastada tugeva veejoaga. Tugeva mustuse korral kasta soojusvaheti lamelle loputusvahendit sisaldava sooja veega ning hästi loputada.

Põleti

Igal aastal kontrollida põleti puhtust ja vajadusel puhastada.

Kontrollida kõigi kaitse-, reguleerimis- ja juhtimiselementide funktsioneerimist.

Tagavaraosad

Tagavaraosad märgistusandmete ja tellimusnumbrite alusel.

Характеристика насоса

Циркуляционный насос имеет одну или две скорости оборотов.

Защита от замерзания и коррозии

Устройство оснащено электронной системой защиты от замерзания.

Если вода содержит нерастворимые твердые частицы, пользуйтесь фильтром.

Прочие указания

Поскольку между прямым и обратным трубопроводом котла имеется функциональный трубопровод, то нет необходимости устанавливать дополнительный.

5.3 Подключение к электросети

Оснащение

Котел действует при однофазном токе 220В и оснащен трёхжильным проводом (фазовый, нулевой, заземление), без контактной вилки.

Обратите внимание на правильное подключение фаз.

При неправильном подключении фаз котел будет указывать неисправность.

6. Обслуживание

Прежде чем приступить к любым работам по обслуживанию, отключите электрический ток.

Теплообменник

Проверьте чистоту теплообменника. При демонтаже снимите ограничитель температуры и терморегулятор. Вычистите теплообменник мощной струей воды. Если теплообменник сильно загрязнён, замочите его в теплой воде и тщательно отмойте.

Горелка

Проверяйте чистоту горелки раз в год, в случае необходимости – почистите.

Проверьте все элементы безопасности и регулирования.

Запасные части

Запрашивайте запасные части в соответствии с указанными в списке зап. частей обозначениями и номерами.

7. Tähtsad nõuanded kliendile

Tehnik peab tellijale selgitama kütteaparaadi töötamist.

Kasutajad ei tohi teha seadme juures muudatusi või parandusi.

Kasutaja on kohustatud hooldama seaded korrapäraselt. Soovitav on üks kord aastas – enne kütteperioodi algust – lasta kütteaparaat üle kontrollida. Hooldust tohib läbi viia üksnes väljaõpetatud tehnik. Hooldusleping garanteerib laitmatu töö ja kütteaparaadi pika kestuse.

Seadme funktsioonijärelevalve

Telliija peab olema informeeritud nii seadme täitmise ja tühjendamise viisist kui ka veesurve järelevalvest manomeetri abil.

Parandustööd

Gaasilõhna puhul:

Sulgeda gaasikraan ja ruum õhutada. Informeerida gaasivarustusevõtet või paigaldajat.

Kütteaparaat kuumeneb üles, kuid küte jääb külmaks:

Avada radiaatori ventiil. Jäävad radiaatorid ka edaspidi külmaks ning tsirkulatsioonipump ei funktsioneer, tuleb seade välja lülitada ja informeerida tehnikut.

Seade laseb vett läbi:

Sulgeda külmaveekraan. Kui leitud kahjustusi ei õnnestu kõrvaldada, informeerida klienditeenindust.

Mantelkate puhastamine:

Mantelkate puhastada niiske rätikuga, tarvitamata agressiivseid puhastusvahendeid.

Pärast töö lõpetamist lülitada kütteaparaat välja ja kustutada süütepõleti, kui:

Rakendub heitgaaside järelevalvesüsteem. Uuesti tööle rakendamiseks peab ootama, kuni tõmbeandur jahtub.

7. Указания для клиентов

Техники должны разъяснить клиенту принцип работы котла газового отопления.

Клиент не должен самостоятельно видоизменять или перестраивать устройство. Пользователь обязан регулярно обслуживать устройство. Работы по обслуживанию рекомендуется проводить не реже одного раза в год – перед началом отопительного сезона. Обслуживание должен производить только квалифицированный специалист. Договор на обслуживание гарантирует более длительную и безупречную работу котла отопления.

Функциональное обеспечение аппарата

Клиент должен быть проинформирован относительно процедуры заполнения и опустошения устройства, а также о наблюдении за давлением воды на манометре

Ремонт

Если появляется запах газа:

Перекрыть газовый кран. Если невозможно самостоятельно устранить выявленные неполадки, пригласите специалиста.

Если котёл отопления нагревается, а температура отопления не поднимается:

Открыть радиаторные вентили. Если радиаторы продолжают оставаться холодными, значит не работает насос. Отключите устройство и пригласите специалиста.

Если протекает вода:

Перекрыть кран холодной воды. Если невозможно самостоятельно устранить неполадку, пригласите специалиста.

Если необходимо почистить корпус:

Корпус чистят влажной тряпкой, рекомендуется избегать использование сильных чистящих средств.

Если после окончания работы котёл отопления отключается и горелка гаснет:

Была задействована система контроля тяги. Для того, чтобы снова подключить аппарат, нужно дождаться охлаждения датчика тяги.

8. Kasutamishüend

Käivitamine

(Näidis mudel MAIN 24Fi)



Ill.3

- 1 – Vee – kütte (R) pealüiti
- 2 – 11- Kontrolllampid
- 12 – Kütte temperatuuriregulaator
- 13 – Vee temperatuuriregulaator
- 14 - Manomeetr

Pealüiti (1) viia asendisse –seade on sisse lülitatud

A – Ainult tarbivesi, kütte on välja lülitatud

B – Küttevee temperatuur on reguleeritav. Tarbivesi on alati eelistatud.

Kui kontrolllamp põleb, on tekkinud häire seadme töötamise ajal. Seadme taaskäivitamiseks tuleb vajutada taaskäivitusnupule(R)

Kütteaparaadi väljalülitamine

Viia pealüiti (1) asendisse "0". Gaasi juurdevool peatada gaasikraani sulgemisega.

8.Руководство по обслуживанию.

Запуск котла

(На примере модели MAIN 24Fi)

13

12

2-11

1

Рис.3

1- Главный выключатель вода-отопление

2-11- Контрольные лампочки

12 - Регулятор отопления

13 - Регулятор воды

14 - Манометр

Главный выключатель (1) повернуть:

A – Только горячая вода, отопление выключено.

B – Горячая вода и отопление работают одновременно.

Термостат (12) регулирует температуру воды в системе отопления

Термостат (13) регулирует температуру санитарной воды.

Если горит контрольная лампа, то имеется помеха в работе установки. Чтобы установку запустить заново, надо нажать на деблокирующую клавишу(R).

Выключение котла

Главный выключатель (1) установить в положение "0". Закрывать газовый кран.

Garantii

BAXI gaasiseadmete müüja, **Gaasiekspert OÜ** tagab ostjale õiguse gaasikütteaparaadi tasuta remondiks kahe aasta jooksul pärast ostupäeva käesoleva juhendi nõuetest kinnipidamisel.

Garantii remondi teostab firma, kes paigaldas gaasi katla kohale.

Müüja ja paigaldaja poolt peavad olema täidetud järgnevad andmed:

1. Seadme tüüp: _____
2. Ostja: _____
3. Müüja: _____
4. Ostukuupäev: _____
5. Paigaldusaadress: _____
6. Paigaldaja: _____
7. Paigalduskuupäev: _____

Andmete puudumisel toimub remont seadme omaniku kulul.

Firma BAXI garantiikohustused

1. Me garanteerime oma seadmete kvaliteetse töö. Selliste defektide, mis on tingitud ebakvaliteetsetest materjalidest või valmistamisest, kohus tume teostama tasuta remondi ja vigase detaili vahetuse. Vahetatud detailid lähevad üle meie omanduse. Garantii ei laiene klaasist või plastmassist detailidele, sealhulgas ka hõõglampidele.
2. Garantiinõue võib olla edastatud meile või meie poolt volitatud firmale, kes on paigaldanud seadme. Nõude edastamise aluseks on täidetud garantiitalong.
3. Garantii kohustused toimivad ainult juhul, kui seadme paigalduse, käivitamise ja häälestuse on teostanud meie poolt tunnustatud firma vastavalt kehtivatele normidele.
4. Garantii aega ei ole võimalik pikendada ega taastada.

Garantiikohustused ei laiene punktist 1 loetlemata riketele.

Гарантия

Gaasiekspert OÜ – официальный продавец торговой марки **BAXI** обеспечивает бесплатный ремонт в течении двух лет со дня покупки газового котла, при соблюдении данного руководства.

Гарантийный ремонт производит фирма установившая газовый котел.

Продавец и установщик должен заполнить следующие данные.

При отсутствии данных ремонт производится за счет клиента.

Гарантийные обязательства фирмы BAXI

1. Мы гарантируем качественную работу нашей техники. В случае обнаружения дефектов, явившихся следствием некачественных материалов или сборки, мы обязуемся осуществить бесплатный ремонт или замену неисправных деталей. Замененные детали переходят в нашу собственность. Гарантия не распространяется на детали из стекла и пластмассы и т.д.
2. Гарантийные требования могут быть предъявлены нам или уполномоченной нами организацией, осуществившей установку оборудования. При предъявлении требований необходимо предъявить заполненный гарантийный талон.
3. Гарантийные обязательства имеют силу только в том случае, если установку, запуск, регулировку оборудования произвели уполномоченные нами организации в соответствии с существующими требованиями.
4. Гарантийный период не продлевается и не возобновляется.
5. Данные гарантийные обязательства не предусматривают компенсацию любого другого ущерба по требованию, выходящему за рамки условий, описанных в пункте 1.